ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

Διεύθυνσις:
ΑΛΕΚΟΣ Α. ΒΡΗΣ
Ὁδὸς Ζαΐμη 13β'

ΘΕΑΜΑΤΑ

ΔΗΜΟΤΙΚΟΝ: Θίασος Χρηστίνας Σύλβα. Αὔριον «Ἄν νὰ Λουκάστα» ὥραι 5—7.30—10. Τετάρτην «Ὁ Πύργος τῶν Καταιγίδων» 7.30—10 μ.μ., τηλ. 36—13

ΠΑΝΘΕΟΝ: Θίασος Δημήτρη Παπαμιχαὴλ) ἀργεῖ. Αὔριον: «Ποντικοπαγίδα». Δύο παραστάσεις ὥρα 7 καὶ 9.45΄

ΑΙΓΛΗ. Σήμερον 4—12 μ.μ. «Θύελλα στὴν Πράσινη Ζούγκλα», κατάλληλον

ΑΤΤΙΚΟΝ. Σήμερον 3—11. 30. Αὔριον καὶ μεθαύριον πρωΐνὴ 11—1.30 καὶ 2.30—12.30. «Ἡ Ὀργὴ» ἀκατάλληλον

ΑΣΤΥ. Σήμερον 3—11. Αὔριον καὶ μεθαύριον πρωΐνὴν 11—1 καὶ 4—12. «Ὁ Ἀσύλληπτος ἐπαναστάτης», ἀκατάλληλον

ΕΛΙΤ. Σήμερον 3—11 καὶ Αὔριον 11—1 καὶ 2.30—12.30. «Ὁ Φασίστας», κατάλληλον

ΝΤΕΑΛ. Σήμερον 3—11. Αὔριον καὶ μεθαύριον πρωΐνὴν 11—1 καὶ 4—12 «Ἡ ὡραία Ἀμερικάνα» ἀκατάλληλον

ΠΑΛΛΑΣ. Σήμερον 3.—11.15 «Ὀρφανὴ σὲ ξένα χέρια» κατάλληλον

ΡΕΞ. Σήμερον 3—11. Αὔριον καὶ μεθαύριον πρωΐνὴν 11—1 καὶ 3—12 «Γαμπρὸς μὲ κλάμματα» κατάλληλον

Κινηματογραφικὴ Λέσχη: Τὴν Τετάρτην καὶ ὥραν 2 μ.μ. εἰς τὸ «Ἀττικόν» «Τὸ Ποτάμι» τοῦ Ρενουὰρ

ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ ΝΥΚΤΟΣ

Κωστόγιαννης Γεώργιος Κορίνθου 323, Δαδιώτη κληρον. Ἀγ. Νικολάου 11.

ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ ΗΜΕΡΑΣ

Βασιλόπουλος Γεώργιος Ἀγ. Νικολάου 65, Δαδιώτη Κληρονόμοι Ἀγ. Νικολάου 11, Ζαριφόπουλος Χαράλαμπος Πλ. Ὀλυγας Καμηνὸς Γεώργιος Στ. Βουλγάρεως 35, Κωστόγιαννης Γεώργιος Κορίνθου 323, Κουρλαμπᾶς Λεωνίδας Πλ. Γεωργίου Α΄, Μακρυγένη Κληρονόμοι Μαιζῶνος 112, Πουλίδας Παναγιώτης Ἀγ. Ἀνδρέου 95, Πρόβας Βλάσιος Γερμανοῦ 117, Ραβαζούλας Ἰωάννης Γερμανοῦ 1, Σπυροπούλου Ἄννα, Γούναρη 37, Τζουραμάνης Εὐθύμιος Γεροκωστοπούλου 26.

ΓΕΝΝΗΣΕΙΣ

ΑΡΡΕΝΑ: Ἀνδρέου Λαμπρινίδη, Ἰωάννου Νικολοπούλου, Ἰωάννου Μπαλάση, Ἰωάννου Μπασιλάρη, Γεωργίου Τσιρίκου, Ἰωάννου Κανελλοπούλου, Παρασκευᾶ Πετρίδη, Ἀριστείδη Τελώνη, Σπυρίδωνος Γεωργαντᾶ (δίδυμα: ἄρρεν — θῆλυ).

ΘΗΛΕΑ: Σπυρίδωνος Δαραμούσκα, Δημητρίου Γεωργοπούλου, Σπυρίδωνος Ματαράγκα, Κωνσταντίνου Δημητρακοπούλου, Κωνσταντίνου Παΐλα, Εὐθυμίου Ζαρκάδα, Ἀποστόλου Τσιμπούκη, Γεωργίου Κωνσταραζινοῦ, Ἀθανασίου Κωστοπούλου, Ἰωάννου Μπαλλῆ, Βασιλείου Κολυροπούλου.

ΓΑΜΟΙ

Βασίλειος Κονιδάρης, Βαθὺ Λευκάδος, Λίτσα Σταθάτου Πάτραι.

Σταῦρος Γεωργακόπουλος καὶ Ἑλένη Μαρινάτου, Πάτραι.

Χρῖστος Κουργιαλῆς, Ἄνω Καστρίτσι, Νικολίτσα Κυριαζοπούλου, Κάτω Καστρίτσι.

Γεώργιος Μητρόπουλος καὶ Χρυσούλα Μακρυγιώργου, Πάτραι.

Γεώργιος Ραυτόπουλος καὶ Εὐγενία Μπίκου, Πάτραι.

Ἡλίας Μπαρούσης, Κάτω Βλασία, Ἑλένη Ρήγα, Πάτραι.

Γεώργιος Μαρνέρας, Ρόμεσι Ἠλείας, Κωστούλα Ἀντιόχου, Κουρτέσι Ἠλείας.

Ἀνδρέας Ξάνθης καὶ Σταματούλα Μήτρου Πάτραι.

ΘΑΝΑΤΟΙ

Δημήτριος Ρούπας, ἐτῶν 52, Βασίλειος Καρπέτας, ἐτῶν 63, Γεώργιος Μαυρόκωστας, ἐτῶν 80, Γεωργία Κολοκούρη, ἐτῶν 64, Παναγιώταμα Νωλοπούλου, ἐτῶν 82, Θεοφάνης Θεοφανόπουλος ἐτῶν 85, Γεώργιος Νικολάου ἐτῶν 60 Χρυσῆ Τσίγγανου, ἐτῶν 84, Διονυσία Λυκούδη, ἐτῶν 70, Γεωργία Κατσιγιάννη, ἐτῶν 104, Διονυσία Ἀθανασιάδου, ἐτῶν 94, Σταματία Ἀρτελάρη ἐτῶν 86, Ἄννα Ντίλιου, ἐτῶν 68, Ἀργυρὼ Πολυμεροπούλου ἐτῶν 75, Γεώργιος Σολωμός, ἐτῶν 88, Κωνσταντῖνος Καρυστινός, ἐτῶν 72, Ἀγγελικὴ Κορμπάκη, 11½ μηνῶν, Ἀχιλλεὺς Παπαθανασόπουλος, ἐτῶν 79, Παναγιώτα Ἀλεξοπούλου, ἐτῶν 67, Νικόλαος Δημητρόπουλος, ἐτῶν 56, Στέλλα Σακελλαρίου, 5 μηνῶν, Ζωὴ Καρλανίδου, ἐτῶν 87.

ΜΙΣΘΩΣΙΣ ΚΤΙΡΙΟΥ

Ὁ Αὐτόνομος Σταφιδικὸς Ὀργανισμὸς (ΑΣΟ) δέχεται προσφορὰς μέχρι τέλους Ἰανουαρίου 1963 διὰ τὴν μίσθωσιν καταλλήλου οἰκήματος, ὀρόφου ἢ ὀρόφων συνολικοῦ ἐμβαδοῦ 500 τ. μ. περίπου, πρὸς στέγασιν τῶν Κεντρικῶν Ὑπηρεσιῶν του.

Πλείονες πληροφορίαι παρὰ τῷ Τμήματι Προμηθειῶν ΑΣΟ.

(Ἐκ τοῦ ΑΣΟ)

ΔΗΜΟΤΙΚΟΝ ΒΡΕΦΟΚΟΜΕΙΟΝ ΠΑΤΡΩΝ

—Διακήρυξις Ἐπαναληπτικῆς Δημοπρασίας Ἐκμισθώσεως Ἀκινήτου

Ὁ πρόεδρος τοῦ Ἀδελφάτου τοῦ Δημοτικοῦ Βρεφοκομείου Πατρῶν Δήμαρχος Πατρέων δηλοποιεῖ ὅτι τὴν 13ην Ἰανουαρίου 1963 ἡμέραν Κυριακὴν καὶ ἀπὸ ὥρας 10ης ἕως 12ης μεσημβρινῆς καὶ ἐν τῷ Δημοτικῷ Καταστήματι, ἐκτίθεται εἰς φανερὰν ἐπαναληπτικὴν πλειοδοτικὴν δημοπρασίαν, συμφώνως πρὸς τοὺς ὅρους τῆς ἀπὸ 3)7)62 διακηρύξεως, ὡς οὗτοι ἐτροποποιήθησαν διὰ τῆς ὑπ' ἀριθμ. 35) 62 πράξεως τοῦ Ἀδελφάτου καὶ 53251)62 ἀποφάσεως τοῦ κ. Νομάρχου Ἀχαΐας, ἡ ἐκμίσθωσις διὰ μίαν τριετίαν τῆς ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Καποδιστρίου 30 οἰκίας. Τιμὴ πρώτης προσφορᾶς δρχ. 800 μηνιαίως. Ὅροι τῆς δημοπρασίας καὶ ὑποχρεώσεις τοῦ πλειοδότου εἰσὶν κατατεθειμένοι παρὰ τῷ νομικῷ συμβούλῳ τοῦ Δήμου, παρ' οὗ οἱ ἐνδιαφερόμενοι δύνανται νὰ λάβωσι πλείονας πληροφορίας.

Ἡ παροῦσα δημοσιευθήτω διὰ τῶν ἐν Πάτραις ἐκδιδομένων ἐφημερίδων «Ἡμέρα», «Πελοπόννησος», «Νεολόγος» καὶ «Ἐθνικὸς Κήρυξ».

Ἐν Πάτραις τῇ 18 Δεκεμβρίου 1962

Ὁ πρόεδρος τοῦ Ἀδελφάτου

Δήμαρχος Πατρέων
Ν. Α. ΒΕΤΣΟΣ

ΔΗΜΟΤΙΚΟΝ ΒΡΕΦΟΚΟΜΕΙΟΝ ΠΑΤΡΩΝ

—Διακήρυξις Ἐπαναληπτικῆς Δημοπρασίας Ἐκποιήσεως Ἀκινήτων

Ὁ πρόεδρος τοῦ Ἀδελφάτου τοῦ Δημοτικοῦ Βρεφοκομείου Πατρῶν δήμαρχος Πατρέων, δηλοποιεῖ ὅτι τὴν Κυριακὴν 13 Ἰανουαρίου 1963 καὶ ἀπὸ ὥρας 10ης ἕως 12ης μεσημβρινῆς καὶ ἐν τῷ Δημοτικῷ Καταστήματι (αἴθουσα Δημοτικοῦ Συμβουλίου), ἐκτίθεται εἰς φανερὰν πλειοδοτικὴν δημοπρασίαν συμφώνως πρὸς τοὺς ὅρους τῆς ἀπὸ 26) 7)61 διακηρύξεως, ἡ ἐκποίησις τριῶν συνεχομένων ἀνωγείων οἰκιῶν τοῦ ἱδρύματος κειμένων ἐν Πάτραις καὶ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἀγ. Διονυσίου ἐφ' ὧν φέρουσι τοὺς ἀριθμοὺς 12, 14 καὶ 16. Ὅροι τῆς δημοπρασίας καὶ ὑποχρεώσεις τοῦ πλειοδότου εἰσὶ κατατεθειμένοι παρὰ τῷ νομικῷ συμβούλῳ τοῦ Δήμου.

Ἡ παροῦσα δημοσιευθήτω διὰ τῶν ἐν Πάτραις ἐκδιδομένων ἐφημερίδων «Ἡμέρα», «Νεολόγος», «Πελοπόννησος» καὶ «Ἐθνικὸς» Κήρυξ».

Πάτραι τῇ 18)12)1962

Ὁ Πρόεδρος τοῦ Ἀδελφάτου

Ν. Α. ΒΕΤΣΟΣ

ΔΗΜΟΤΙΚΟΝ ΒΡΕΦΟΚΟΜΕΙΟΝ ΠΑΤΡΩΝ

—Διακήρυξις Ἐπαναληπτικῆς Δημοπρασίας Ἐκμισθώσεως Ἀκινήτου

Ὁ πρόεδρος τοῦ Ἀδελφάτου τοῦ Δημοτικοῦ Βρεφοκομείου Πατρῶν Δήμαρχος Πατρέων δηλοποιεῖ ὅτι τὴν 13ην Ἰανουαρίου 1963 ἡμέραν Κυριακὴν καὶ ἀπὸ ὥρας 10ης ἕως 12ης μεσημβρινῆς καὶ ἐν τῷ Δημοτικῷ Καταστήματι, ἐκτίθεται εἰς φανερὰν ἐπαναληπτικὴν πλειοδοτικὴν δημοπρασίαν, συμφώνως πρὸς τοὺς ὅρους τῆς ἀπὸ 3)7)62 διακηρύξεως, ὡς οὗτοι ἐτροποποιήθησαν διὰ τῆς ὑπ' ἀριθμ. 35) 62 πράξεως τοῦ Ἀδελφάτου καὶ 53251)62 ἀποφάσεως τοῦ κ. Νομάρχου Ἀχαΐας, ἡ ἐκμίσθωσις διὰ μίαν τριετίαν τῆς ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Καποδιστρίου 30 οἰκίας. Τιμὴ πρώτης προσφορᾶς δρχ. 800 μηνιαίως. Ὅροι τῆς δημοπρασίας καὶ ὑποχρεώσεις τοῦ πλειοδότου εἰσὶν κατατεθειμένοι παρὰ τῷ νομικῷ συμβούλῳ τοῦ Δήμου, παρ' οὗ οἱ ἐνδιαφερόμενοι δύνανται νὰ λάβωσι πλείονας πληροφορίας.

Ἡ παροῦσα δημοσιευθήτω διὰ τῶν ἐν Πάτραις ἐκδιδομένων ἐφημερίδων «Ἡμέρα», «Πελοπόννησος», «Νεολόγος» καὶ «Ἐθνικὸς Κήρυξ».

Ἐν Πάτραις τῇ 18 Δεκεμβρίου 1962

Ὁ πρόεδρος τοῦ Ἀδελφάτου

Δήμαρχος Πατρέων
Ν. Α. ΒΕΤΣΟΣ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

Ἐπὶ τῷ Νέῳ Ἔτει, ὁρίζεται γενικὸς σημαιοστολισμὸς, τῶν δημοσίων, δημοτικῶν καὶ ἰδιωτικῶν καταστημάτων, ὡς καὶ τῶν οἰκιῶν τῆς πόλεως, ἀπὸ τὸ ἑσπέρας τῆς σήμερον μέχρι τῆς πρωΐας τῆς 2—1 1963.

Ὁ Διευθυντὴς τῆς Ἀστυνομίας

ΠΑΝΟΣ ΚΑΡΑΜΠΟΥΛΗΣ
Ἀστυν. Δ)ντὴς Α΄

ΗΛΕΚΤΡΟΕΡΓΑΛΕΙΑ
ΗΛΕΚΤΡΟΤΡΥΠΑΝΑ
ΦΟΡΗΤΑ
ΗΛΕΚΤΡΟΤΡΟΧΟΙ
ΛΕΙΑΝΣΕΩΣ
ΗΛΕΚΤΡΟΤΡΟΧΟΙ
ΣΤΑΘΕΡΟΙ
ΦΥΣΗΤΗΡΕΣ ΚΑΜΙΝΙΩΝ
ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΚΑΥΣΤΗΡΩΝ
ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΨΑΛΛΙΔΙΑ
ΤΡΙΒΕΙΑ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΙΚΑ
ΚΑΙ ΠΑΛΙΝΔΡΟΜΙΚΑ
ΔΙΑ ΕΠΙΠΛΟΠΟΙΟΥΣ
ΞΥΛΟΥΡΓΟΥΣ κ.λ.π.
Ε.Κ. ΔΗΜΑΚΟΠΟΥΛΟΣ
Μαιζῶνος 89 • Τηλ. 46-72
ΠΑΤΡΑΙ
ΓΙΡΕΚΑ

Ο κ. ΑΝΤ. ΚΑΡΑΜΟΥΖΗΣ
ΟΠΤΙΚΟΣ
ΜΑΙΖΩΝΟΣ 84
Εὔχεται εἰς τὴν ἀξιότιμον πελατείαν
του χαρούμενη καὶ εὐτυχισμένη
ΠΡΩΤΟΧΡΟΝΙΑ

ΠΑΝΘΕΟΝ
Τηλεφ. 32—48
Ο ΘΙΑΣΟΣ
ΔΗΜΗΤΡΗ ΠΑΠΑΜΙΧΑΗΛ
Παρουσιάζει ἀπὸ τὴν Πρωτοχρονιὰ τὸ περίφημο Ἀστυνομικὸ ἔργο τῆς Ἄγκαθα Κρίστη
ΠΟΝΤΙΚΟΠΑΓΙΔΑ
Ποὺ παίζεται 12 χρόνια συνέχεια στὸ Λονδῖνο!!!
Δύο παραστάσεις ὥρα 7 καὶ 9.45΄ Ἐξασφαλίσατε θέσεις ἀπὸ πρωΐας
ΣΤΟ
ΠΑΝΘΕΟΝ

ΘΙΑΣΟΣ
ΧΡΙΣΤΙΝΑΣ ΣΥΛΒΑ
ΑΥΡΙΟΝ
ΠΡΩΤΟΧΡΟΝΙΑ
3 τελευταῖαι παραστάσεις τοῦ ἀριστουργήματος
"ΑΝΝΑ ΛΟΥΚΑΣΤΑ"
Τὸ κορίτσι τοῦ καμπαρὲ
ΩΡΑΙ ΕΝΑΡΞΕΩΣ
5 — 7.30 — 10

ΚΑΡΤ-ΠΟΣΤΑΛ
ΠΑΙΔΙΚΑ —ΒΙΒΛΙΑ
ΠΑΙΓΝΙΔΙΑ
ΕΠΙΤΡΑΠΕΖΙΑ
ΠΑΙΓΝΙΔΙΑ ΔΙΑΦΟΡΑ
ΔΕΝΔΡΑ— ΣΤΟΛΙΔΙΑ
ΦΩΤΑ ΔΕΝΔΡΩΝ
ΜΠΙΜΠΕΛΟ ΔΙΑΦΟΡΑ
ΚΑΖΑΜΙΕΣ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΑ
ΤΟΥΛΑΣ-ΜΑΥΡΑΚΟΣ
ΕΡΜΟΥ 45

ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΜΗΧΑΝΑΙ
ΑΠΟΣΤΟΛΙΔΗ
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ
4,5 - 6,5 - 12 ἵππων
Τετράχρονοι - Σοῦπερ Ντήζελ
αἱ πλέον εὐοίκονομοι καὶ ποιοτικῶς ἀνώτεραι
Παρακαταθήκη
Ε.Κ. ΔΗΜΑΚΟΠΟΥΛΟΣ
Μαιζῶνος 89 • Τηλ. 46-72
ΠΑΤΡΑΙ

ΔΗΜΟΤΙΚΟΝ
ΘΕΑΤΡΟΝ
ΘΙΑΣΟΣ
ΧΡΙΣΤΙΝΑΣ ΣΥΛΒΑ
Μόνον τὴν Τετάρτην
Τὸ ἀριστούργημα τῆς
ΕΜΙΛΥ ΜΠΡΟΝΤΕ
Ο ΠΥΡΓΟΣ ΤΩΝ ΚΑΤΑΙΓΙΔΩΝ
ΔΙΑΣΚΕΥΗ
Σκηνοθεσία Γ. ΓΙΑΝΝΙΣΗ
μια: Τ. ΖΩΓΡΑΦΟΥ
Καλλιτεχνικὴ Δ)σις: ΕΥΑΓΓΕΛΟΥ ΠΡΩΤΟΠΑΠΠΑ
Ἀπογ. 7 βραδυνὴ 10

ΠΑΛΛΑΣ ΣΗΜΕΡΟΝ 3 - 11.15
ΟΡΦΑΝΗ ΣΕ ΞΕΝΑ ΧΕΡΙΑ
ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ ΕΡΡΙΚΟΥ ΘΑΛΑΣΣΙΝΟΥ
ΜΟΥΣΙΚΗ ΚΑΙ ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ
ΒΑΣΙΛΗ ΤΣΙΤΣΑΝΗ
τραγουδᾶ ἡ ΚΑΙΤΗ ΓΚΡΕΥ
καὶ ὁ ΠΑΝΟΣ ΓΑΒΑΛΑΣ
μὲ τὴν ΜΠΕΜΠΑ ΦΙΝΕΤΤΙ
Μὲ τὴν ΜΑΡΘΑ ΒΟΥΡΤΣΗ
καὶ τὸν ΓΙΩΡΓΟ ΚΑΜΠΑΝΕΛΛΗ
• Πρωταγωνιστοῦν
ΧΡΗΣΤΟΣ ΤΣΑΓΑΝΕΑΣ
ΕΦΗ ΟΙΚΟΝΟΜΟΥ
ΜΑΛΕΝΑ ΑΝΟΥΣΑΚΗ
ΚΩΣΤΑΣ ΠΙΤΣΙΟΣ
ΕΡΣΗ ΒΑΛΑΒΑΝΗ
ἡ μικρούλα
ΜΑΙΡΗ ΣΑΚΚΑ
καὶ ὁ
ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟΣ ΝΕΖΕΡ
ΣΕΝΑΡΙΟ ΓΙΑΝΝΗΣ Β. ΙΩΑΝΝΙΔΗΣ
STORY: MIX. ΧΑΝΟΥΣΗΣ
ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΙΣ ΚΥΡΚΟΣ-ΣΠΗΛΙΩΤΗΣ
ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ 96
ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΝ

ΕΛΙΤ
ΣΗΜΕΡΟΝ 3 —11
ΑΥΡΙΟΝ
11—1 ΚΑΙ 2.30—12.30
ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΝ
Ἡ ταινία ποὺ θὰ ἀφήση ἐποχή. Ὁ θρυλικὸς Λοχίας τῶν μελανοχιτώνων. Τρομερός — ΜΕΓΑΛΟΠΡΕΠΗΣ —ΑΣΥΓΚΙΝΗΤΟΣ
Ο ΦΑΣΙΣΤΑΣ
Ἡ ταινία ποὺ θὰ ἰκανοποιήση μικροὺς καὶ μεγάλους
ΟΥΓΚΟ ΤΟΝΙΑΤΣΙ —ΖΩΡΖ ΟΥΙΤΧΣΩΝ — ΣΤΕΦΑΝΙΑ ΣΑΝΤΡΕΛΙ

"Ὅλες τὶς ἐποχές...
"Ἀνοιξις
Καλοκαίρι
Φθινόπωρο
Χειμώνας
ΜΠΥΡΑ ΑΛΦΑ
ΜΠΥΡΑ ΑΛΦΑ
ΜΠΥΡΑ ΠΑΝΤΟΤΕ ΕΚΛΕΚΤΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΟΣ
ΟΙΚΟΝΟΜΟΥ

ΕΝΩ ΕΙΣΕΡΧΟΜΕΘΑ ΕΙΣ ΤΟ ΝΕΟΝ ΕΤΟΣ 1963

ΑΠΛΑΙ ΚΑΙ ΣΟΦΑΙ ΣΚΕΨΕΙΣ ΕΝΟΣ ΑΜΕΡΙΚΑΝΟΥ ΠΟΛΥΤΙΜΟΥ ΦΙΛΟΥ ΤΩΝ ΠΑΤΡΩΝ

Ὁ κ. Ι. Β. Κάτζ, διακεκριμένος Ἀμερικανὸς πολίτης, ὁ ὁποῖος μόλις πρὸ ὀλίγων ἐτῶν ἐπεσκέφθη τὰς Πάτρας ὡς μέλος τῆς ἐμπορικῆς ἀποστολῆς εἰς εὐχετήριον ἐπιστολὴν τοῦ πρὸς συμπολίτην, ἐκ τῆς ὁποίας κατὰ ἀμερικανικὸν νέον ἔθιμον ἀπό τινος συνηθίζεται, νὰ περιλαμβάνεται καὶ ποιά τις ἀνασκόπησις τῶν γεγονότων τοῦ χρόνου ποὺ φεύγει, γράφει μεταξὺ ἄλλων τὰ ἑξῆς περισπούδαστα:

....Κυττάζοντες τὸν κόσμον τοῦ 1962 θὰ ἴδωμεν ὅτι ὁ χρόνος ὁ ὁποῖος ἐπέρασεν ἦταν ἕνας χρόνος μεγίστης σπουδαιότητος. Ποτὲ δὲν θὰ ξεχάσωμεν τὸ πῶς εἴμεθα κυριολεκτικῶς «κολλημένοι» εἰς τὴν τηλεόρασιν τὸν περασμένον Ὀκτώβριον. Ἐθαυμάσαμεν τὴν σταθερότητα τοῦ Προέδρου μας καὶ τῶν συμβούλων του, ἔστω καὶ ἐὰν ἐφθάσαμεν εἰς τὸ χεῖλος τῆς ἀβύσσου, τοῦ πολέμου.

Ἐὰν ἔγραφον ἱστορίαν θὰ ἔλεγον ὅτι ἡ Σύσκεψις τῶν Ἡνωμένων Ἐθνῶν εἰς τὴν ὁποίαν ὁ Ἀμερικανὸς ἀντιπρόσωπος κ. Στήβενσον μὲ τόσην ἔμφασιν ἐζήτησεν μίαν ἀπάντησιν ΝΑΙ ἢ ΟΧΙ καὶ τὴν ὁποίαν ἀπάντησιν ἠκολούθησεν ἡ ἐπίδειξις τῶν φωτογραφιῶν ἀπὸ τὴν Κούβαν, ὑπῆρξεν μία καμπὴ εἰς τὴν ἱστορίαν τοῦ Κόσμου.

Ὄχι ὅτι παρῆλθον αἱ δυσκολίαι ἀλλὰ ἠδυνάμεθα νὰ ἐλπίζωμεν ὅτι ἐτέθη ὁ ἀκρογωνιαῖος λίθος δι' ἕναν κόσμον εἰς τὸν ὁποῖον οἱ ἄνθρωποι δύνανται νὰ ζοῦν μαζὺ εἰς ἕνα τίμιον ἀνταγωνισμὸν ὁ ὁποῖος θὰ εἶναι ἰσχυρὸς ἀλλὰ χωρὶς ἀλληλοεξόντωσιν.

Ἡ υἱοθέτησις τοῦ Νόμου περὶ Ἐπεκτάσεως Ἐμπορίου ὑπῆρξεν ἐπίσης ἕνας ἄλλος ἀκρογωνιαῖος λίθος εἰς τὴν ἱστορίαν μας. Ἐπὶ ἔτη ἠγωνίσθημεν δι' αὐτόν. Τελικῶς ἡ Κυβέρνησίς μας ἔχει ἤδη εἰς χεῖρας της τὴν δύναμιν ὥστε, παρακαθημένη εἰς τὴν τράπεζαν οἰκονομικῆς διασκέψεως νὰ δύναται νὰ κηρύττη τὴν ἀνάγκην αὐτὴν τῆς διευνοῦς ἐπεκτάσεως τοῦ ἐμπορίου.

Οὔτε οἱ ἀνταγωνισταί μας ἀλλὰ καὶ οὔτε καὶ ἡμεῖς εἴμεθα «ἄγγελοι». Ὅλοι ὅμως ἀγωνιζόμεθα διὰ νὰ ἐνισχύσωμεν τὸ οἰκονομικὸν μας σύστημα. Οἱ λαοὶ ὅλου τοῦ κόσμου ὀφείλουν νὰ ἀντιληφθοῦν ὅτι ἡ εὐημερία τῶν ἀνταγωνιστῶν ἑκάστου ἐξ ἡμῶν εἶναι ἐκείνη ἡ ὁποία θὰ φέρη καὶ τὴν ἰδικήν μας εὐημερίαν.

Οἱ ἐπιχειρηματίαι εἰς τὸν κόσμον, οἱ οἰκονομολόγοι εἶναι πάρα πολὺ καθυστερημένοι ἔναντι τῶν ἐπιστημόνων. Εἰς ὀλιγώτερον χρόνον ἀπὸ 90 πρῶτα λεπτὰ οἱ τελευταῖοι μᾶς κάμνουν τὸν γῦρον τοῦ κόσμου.

Δὲν ὑπάρχουν φραγμοί. Ἐξ ἄλλου οἱ πολιτικοὶ καὶ μερικοὶ οἰκονομολόγοι τῆς Παλαιᾶς Σχολῆς ἐξακολουθοῦν νὰ πιστεύουν ὅτι τὰ συμπαγῆ τείχη ἢ τὰ «οἰκονομικὰ τείχη» δύνανται νὰ προστατεύουν ὅσους ζοῦν ὑπὸ τὴν αἰγίδα των.

Οὐδεὶς τοῖχος τῆς ἐποχῆς τοῦ Ἀτόμου καὶ τῶν κατευθυνομένων βλημάτων ἀποτελεῖ προστασίαν. Ἡ συνεργασία ἡ ἐλευθέρα ἀνταλλαγὴ καὶ ἡ κυκλοφορία τῶν ἀνθρώπων, τῶν ἀγαθῶν, τοῦ χρήματος καὶ τῶν ἰδεῶν ἀποτελοῦν τὴν λύσιν τοῦ προβλήματος τῆς ἀντιμετωπίσεως τῆς οἰκονομικῆς δυσπραγίας τοῦ κόσμου.

Ἡ δημιουργία ἐμπορικῶν συνασπισμῶν δυνατὸν νὰ εἶναι ἡ ἀπαρχὴ μιᾶς παγκοσμίου ἐκτάσεως ἐμπορικῆς συνεργασίας. Ἡ ἐξαφάνισις τῶν διαχωριστικῶν φραγμῶν δὶ' εἶναι δυνατὸν νὰ ἐπιτευχθῇ εἰς ὀλίγα λεπτὰ μόνον. Ὁ φθόνος εἶναι ἕνα ἔνστικτον μὲ τὸ ὁποῖον γεννῶνται ὅλοι οἱ ἄνθρωποι ἀκόμη καὶ τὰ ζῶα. Δὲν εἶναι δυνατὸν ποτὲ νὰ ἀπαλείψωμεν αὐτὸν τὸν παράγοντα.

Εἶναι δυνατὸν ὅμως νὰ διδαχθῶμεν ὅτι τὸ ἔνστικτον τοῦτο εἶναι δυνατὸν νὰ ἀντιμετωπισθῇ καλλίτερον διὰ τῆς συνεργασίας παρὰ μὲ τὴν ἁπλαχνον ἀδιαφορίαν πρὸς τὰ συμφέροντα τῶν ἄλλων συνανθρώπων μας.

Ἴσως τὰ ζῶα τῆς ζούγκλας νὰ μὴ εἶναι δυνατὸν νὰ διδαχθοῦν ἀλλὰ ἡ Ἐπιστήμη δείχνει εἰς τὸν ἄνθρωπον τὸν σωστὸν δρόμον διὰ τὸ ὀρθὸν μέλλον.

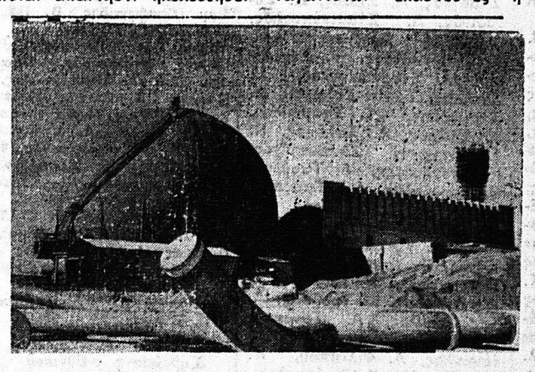
Ἐφ' ὅσον ἡ παγκόσμιος Οἰκονομία προσαρμοσθῇ εἰς τὸ πλαίσιον τοῦτο, τὸ μέγα ἐρώτημα τὸ ὁποῖον θὰ προκύψῃ θὰ εἶναι τὸ ἐὰν θὰ δυνηθῶμεν νὰ δημιουργήσωμεν μίαν γενικὴν παγκόσμιον συνεργασίαν πρὸς ὄφελος ὅλων, ἢ ἐὰν θὰ πρέπει νὰ προτιμήσωμεν τὴν διαμόρφωσιν μεγάλων συγκροτημάτων ἀντὶ τῶν μικρῶν μονάδων τοῦ παρελθόντος.

Τὰ συγκροτήματα ταῦτα καὶ πάλιν θὰ συγκρούωνται ὅπως ἐγένετο μὲ τὰ προηγηθέντα μικρά. Ἐν τούτοις ἐφόσον ἐπικρατήσει εὐρύτης ἀντιλήψεων πραγματικῶς θὰ δυνηθῶμεν νὰ οἰκοδομήσωμεν ἕναν νέον κόσμον, ἕναν κόσμον εἰς τὸν ὁποῖον αἱ οἰκονομικαὶ δυνάμεις θὰ δύνανται νὰ σφυρηλατοῦν τὴν πρόοδον καὶ νὰ ἀκολουθοῦν κατὰ βῆμα τοὺς ἐπιστήμονας οἱ ὁποῖοι ἔχουν τόσον πολὺ προχωρήσει κατασκευάζοντες τὸν νέον τοῦτον κόσμον καὶ πιθανὸν καὶ τὸ σύμπαν.

Θὰ δυνηθῶμεν νὰ φθάσωμεν εἰς τοῦτο ἐὰν γνωρίζομεν τὸ πῶς θὰ βοηθήσωμεν ἑαυτοὺς ἀντὶ νὰ βασιζώμεθα εἰς τοὺς καλουμένους «προστάτας» εἴτε αὐτοὶ εὑρίσκονται εἰς τὴν ἰδικήν μας ἢ εἰς ἄλλας ξένας Κυβερνήσεις.

Ἂν θὰ μοῦ ἐπετρέπετο νὰ ἐκφράσω μίαν Πρωτοχρονιάτικην εὐχὴν τὴν στιγμὴν αὐτὴν θὰ ἤθελα νὰ εὐχηθῶ ὅπως ἡ λέξις «ξένος» καταργηθῇ ἀπὸ τὰ λεξικά μας. Ἐὰν θέλωμεν νὰ ἐπιζήσωμεν, ἐὰν θέλωμεν νὰ κατακτήσωμεν τὸ σύμπαν πρέπει νὰ διδαχθῶμεν ὅτι τὰ τρία δισεκατομμύρια τῶν ἀνθρώπων τοῦ πλανήτου μας θὰ ὤφειλον νὰ ζοῦν ὡς μία οἰκογένεια ὑπὸ τὸν Διεθνῆ Νόμον χωρὶς νὰ θυσιάζουν κατ' οὐδένα τρόπον τὴν ἀγάπην των διὰ τὴν ἰδίαν των οἰκογένειαν ἢ τὴν ἰδιαιτέραν των πατρίδα. Μὲ τὴν εὐχὴν αὐτὴν σᾶς ἀποστέλλω τὰς καλλιτέρας τῶν εὐχῶν μου διὰ Καλὰς Ἑορτὰς καὶ εὐτυχισμένον τὸ Νέον Ἔτος.

Εἰλικρινῶς ὑμέτερος
Ι. Β. ΚΑΤΖ



Βορείως τῆς Νεαπόλεως ἀνηγέρθη κατ' αὐτὰς τὸ ἄνω τέρω εἰκονιζόμενον ἐργοστάσιον διὰ τὴν παραγωγὴν ἠλεκτρικῆς ἐνεργείας, διὰ κεφαλαίων τῆς Παγκοσμίου Τραπέζης, ἡ ὁποία ἐδρεύει εἰς Ἡνωμένας Πολιτείας. Οὕτω ἡ ἀτομικὴ ἐνέργεια ἀντικαθιστᾶ εἰς τὴν Ἰταλίαν τὰ συνήθη ἠλεκτρικὰ ἐργοστάσια, τὰ ὁποῖα κινοῦνται δι' ὑδατοπτώσεων κλπ.

ΑΥΡΙΟΝ ΤΗΝ 1ην ΠΡΩΪΝΗΝ

ΔΟΞΟΛΟΓΙΑ ΕΙΣ ΤΗΝ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΝ ΕΠΙ ΤΗ 1η ΤΟΥ ΝΕΟΥ ΕΤΟΥΣ 1963

Αὔριον Τρίτην, 1ην Ἰανουαρίου 1963 καὶ ὥραν 11ην π.μ. ἐπὶ τῇ πρώτῃ τοῦ Νέου Ἔτους 1963 θὰ ψαλῇ δοξολογία εἰς τὸν Μητροπολιτικὸν Ναόν, χοροστατοῦντος τοῦ Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτου Πατρῶν κ. Κωνσταντίνου μὲ τὰ τοῦ Ἱεροῦ Κλήρου τῆς πόλεως.

Εἰς τὴν δοξολογίαν ἐκλήθη σαν, ὅπως παραστοῦν ἅπασαι αἱ ἀρχαὶ καὶ οἱ ἐκπρόσωποι τ